

# L'inventaire après décès de Bacinodus Tracho, lombard de Sion

(17 janvier 1376)

Franco MORENZONI

Les inventaires après décès constituent pour l'historien une source des plus précieuses. Ils permettent en effet de pénétrer dans la vie de tous les jours des individus, d'observer l'environnement matériel dans lequel ces derniers ont vécu, le mobilier et les objets qu'ils ont utilisés, la maison qu'ils ont habitée, les richesses qu'ils ont pu accumuler ou les réserves de nourriture qu'ils ont constituées en prévision de temps difficiles. Bref, ils fournissent de nombreuses informations qu'on trouve rarement dans des sources d'autre nature et qui permettent d'entrevoir, ne serait-ce que très partiellement, la vie quotidienne de personnes qui n'ont souvent laissé qu'une trace ténue de leur existence.

Grâce à la belle série de minutes de notaire que le Valais a conservée, cette région offre un certain nombre d'inventaires après décès concernant des individus d'origines sociales différentes, dont l'étude systématique donnerait sans aucun doute des résultats intéressants.

Notre propos est cependant nettement moins ambitieux, car les pages qui suivent n'ont pour but que de présenter un seul de ces inventaires, celui établi à Sion le 17 janvier 1376 par le notaire *Jaquetus de Comba* juste après le décès du lombard *Bacinodus Tracho*<sup>1</sup>. Pour essayer de mieux apprécier les informations

<sup>1</sup> Ce travail s'inscrit dans une recherche plus vaste que nous menons sur les lombards du Valais épiscopal et savoyard au XIV<sup>e</sup> siècle. Je tiens à exprimer ici toute ma reconnaissance à M. Pierre Dubuis qui m'a très amicalement fait part de ses conseils et de ses suggestions. Je remercie en outre très vivement Mlle Françoise Vannotti dont la compétence et la gentillesse rendent la consultation des Archives du Chapitre particulièrement agréable.

Abréviations utilisées: ABS = Archives de la Bourgeoisie de Sion; ACS = Archives du Chapitre cathédral de Sion; AEV = Archives d'Etat du Valais; DALF = F. Godefroy, *Dictionnaire de l'ancienne langue française*, 10 vol., Paris, 1887 et 1928; GCGSB = *Glossaire des comptes de l'Hospice du Grand Saint-Bernard (1397-1477)*, établi par E. Schüle, *Vallesia*, 30 (1975), pp. 341-348; GPSR = *Glossaire des patois de la Suisse romande*, Neuchâtel et Genève, 1924 ss.; Gremaud = J. GREMAUD, *Documents relatifs à l'histoire du Vallais*, 8 vol., Lausanne, 1875-1898, (*Mémoires et documents publiés par la Société d'Histoire de la Suisse romande*, 1<sup>e</sup> s., t. 29-33, 37-39); *Du Cange = Glossarium mediae et infimae latinitatis*, Niort, 1883-1887.

fournies par l'inventaire de *Bacinodus*, nous avons cependant, ici ou là, fait appel aussi aux inventaires du XV<sup>e</sup> siècle concernant Orsières publiés par P. Dubuis<sup>2</sup> et à cinq autres inventaires valaisans du XIV<sup>e</sup> siècle, dont trois concernent des personnes qui vivaient à Sion<sup>3</sup>.

## 1. Le texte<sup>4</sup>

In nomine Domini amen. Anno Domini millesimo CCC<sup>o</sup> LXXVI inditione XIII<sup>ia</sup> die XVII mensis ianuarii, Seduni, in domo heredum Bacinodi Tracho lumbardi civis quondam sedunensis in mea notarii publici et testium subscriptorum presentia. Secuntur ibi infra bona mobilia per inventarium tradita Lanfrancoz Tracco lu[m]bardo ad opus liberorum Bacinodi Tracchoz et tamquam tutori dictorum liberorum.

Et primo reperte fuerunt in uno fardello tres pecie fustanii. Item, .i. tyers<sup>5</sup> drapi seu panni. Item, unus quart de talneyr, unus quart panni persi albi. Item, dimidia ulna violete, dimidius quart panni persi albi. Item, dimidius quart de sargy bruneta, dimidia ulna panni miscui, unus quart burratini<sup>6</sup> albi, unus tyer de talneyr. Item, sex ulne cum dimidia panni persi Mediolani. Item, .xv. ulne cum dimidia panni burratini albi. Item, quedam sargia de canapo et lana Vallesii, due ulne cum duobus tyers sargie de Francia, .xiii. ulne tele, una magna pychi nova gallyna, una olla metalli cum grossis tibiis continens dimidium quarterum<sup>7</sup> castronis et .i. peciam bovis. Item, .i. librale cum pertica seu perchia ligni, .iii. gypons, unum grossum gonz ferri. Item, decem paria calcarium novorum, una balista, sex parvi marteleti ad ferrandum runcinos. Item, .xii. milliaria clavinorum accorum pro tectis, tres taches plane pro portis. Item, in quodam saculo ibidem in operatorio sex libri papirorum quorum duo sub a[nn]o Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> LXXIII<sup>o</sup> quarto et quinto.

<sup>2</sup> P. DUBUIS, *Une économie alpine à la fin du Moyen Age. Orsières, l'Entremont et les régions voisines, 1250-1500*, Cahiers de Vallesia 1, Sion, 1990, t. 2, pp. 165-186.

<sup>3</sup> Il s'agit des inventaires des biens de *Petellinus dou Tyl* (Sion, 11.11.1358, ACS, Min. B. 184, n. 45), d'*Agnes de Vercorena de Bonis* (Sion, 11.7.1361, ACS, Min. B. 184, n. 44), de *Martinus Amiczon* (Basse-Nendaz, 28.12.1366, ACS, Min. B. 147, p. 33), de *Warnerus de Luceria* (Sion, 28.8.1380, ACS, Min. A. 39, pp. 3-5) et d'*Albertus de Glarey* (Sierre, 25.12.1381, ACS, Min. B. 32, p. 60). *Agnes et Warnerus* semblent avoir joui d'une situation économique assez bonne. La première possède plusieurs objets en argent et même en ivoire. Le deuxième, à sa mort, a des crédits pour plus de 45 livres mauricoises, et on le voit en 1377 acheter une vigne pour 28 livres à *Jaquemetus lumbardus*, dont il est le créancier, et qui doit vendre pour rembourser des dettes «*sub usuris crescentibus*» (ACS, Min. A. 30, p. 151). A noter cependant que, pour payer les funérailles, la veuve de *Warnerus* a dû donner en gage certains objets de la maison. Quant à *Albertus de Glarey*, il a 39 sous, 26 deniers et 1/2 fichelin de seigle de dettes.

<sup>4</sup> Archives du Chapitre de Sion, Min. A. 39, pp. 21-23. La transcription respecte autant que possible le texte, ce qui explique la présence de quelques mots qui pourraient prêter à discussion. Lorsque le notaire a oublié l'abréviation, nous avons cependant complété le mot entre crochets.

<sup>5</sup> Il faudrait sans doute corriger avec *tyer*.

<sup>6</sup> Le mot est toujours écrit abrégé, si bien qu'on pourrait aussi lire *barratini* ou *berratini*, ce dernier mot pouvant désigner la bérétine, qui est une laine de second choix. Cependant, il nous semble plus vraisemblable qu'il s'agisse de burels, des draps très courants et relativement bon marché.

<sup>7</sup> On pourrait, à la rigueur, lire ici *quartum*, mais le notaire écrit plus loin, à deux reprises, *quarterum*, ce qui semble être une forme à mi-chemin entre le latin *quarterium* et le français quarteron.

Item, in camera nova tres lecti et super quolibet una flasaz, una culcitra pennata, ibidem et una mensa parva cum uno banz.

Item, in camera supra stupam tres lecti muniti quislibet de duabus coperturis, ibidem unus landeyr et una mensa ad comedendum.

Item, in camera existente supra cameram Bacinodi duo lecti garniti quislibet de duabus coperturis.

Item, in camera existente iuxta cameram Bacinodi, .i. sala roncini, quedam plates, una ressy, quedam culcitra pennata vetera, .i. pro parvis liberis, duo coper/toria pellium castronum. Item, alia culcitra pennata super lecto Agnesone.

Item, en la logy, in quadam mastra, .xi. mape ad manum, duodecim mantilia.

Item, per domum, in lectis vel extra lectos, .xxxii. lintiamina et duas rolesz.

Item, in domo .vii. olle quarum due maiores continent quelibet unum quarterum castronis, alie quatuor quelibet dimidium quarterum vel circa, et una parva. Item, unum potz eschoudyour cupri cum cop[er]to. Item, duo magni platelli pyastri, .vi. platella pro mensa, .xiii. scutelle pyastri seu stagni, .xii. captini seu groletz.

Item, in stupa una mensa, duo pelvia seu basynz lotoni ad barbandum, due calderie quarum una continet duas sitillas<sup>8</sup>, alia unam. Item, quedam magna patella cupri pendens, .i. crostyour, .iii. patelle freytuyeres, una lechy ferrea, duo veruca ferri, unum magnum aliud parvum, duas cassesz, .iii. poches, de quibus una perforata, una paleta, una grelly, due andene seu landeyrs ferri parva, duo quoquipendia ferri parva, quedam molites seu blocesz, quedam parva patella pendens. Item, due pales, unus trepeyr, unus landeyr, una achy ad arma, i. crulyon, duo morteyrs quorum unum parvum, aliud magnum. Item, octo stagnee seu chanes parve vel magne, unum potz lotoni ad dandum aquam, duo cosz cupri ad mensurandum vinum, .i. teraroz, .ii. furestz, una magna butilly corei, quedam gratiroula, unus roseryo ad faciendum aquam rosarum, unam sapaz, duas secures, duos ensesz, unum bocheyr, unam securim macelli, duos syryesz. Item, unam arcam ad tenendum avenam. Item, duas tinas.

Item, reperta sunt in primo celario sex dolia pro vino tenendo. In eodem celario circa quinque modia vini vel plus.

Item, in alio celario tria magna dolia et duo parva, omnia vacua; ante celarium unum dolium pro curru.

Item, in domo anteriori tria dolia.

Ad que sic dicto Franchi reddita et reperta fuerunt, presentes vir venerabilis dominus Henricus de Blanchis de Vellate canonicus sedunensis, Anthonius Tracoz, Io[hannes] frater eius, Io[hannes] Ryola et ego notarius infrascriptus.

Deinde, anno inditione quibus supra, die xxviii mensis ianuarii, in mei notarii publici et testium subscriptorum presentia, fuerunt aportati de Valeria<sup>9</sup> ad domum predictam heredum dicti Bacinodi quatuor fardelli, et existentia infra

<sup>8</sup> Nous avons gardé la forme *sitillas* même si, à la rigueur, il pourrait s'agir d'une erreur, le notaire voulant écrire *situlas*.

<sup>9</sup> de Valeria: ajouté dans la marge.

dictos fardellos tradita fuerunt dicto tutori presenti per inventarium, prout infra continetur.

In primo fardello erant una ulna cum dimidia persi ca[m]elini<sup>10</sup> de Francia. Item, dimidia pecia de cainna. Item, una pecia integra de panno viridi de Francia. Item, decem ulne panni ca[m]elini. Item, una pecia integra camelini rubei. Item, .xii. ulne panni. Item, una pecia integra de cainna. Item, .x. ulne panni persi. Item, .xii. ulne panni. Item, .xiii. ulne panni de Ypra. Item, .x. ulne quasi talneyr/. Item, octo ulne panni persi ca[m]elinati. Item, .xii. ulne de Brusala. Item, .xiii. ulne de grosso perso. Item, .x. ulne de quodam perso camelinato. Item, .i. ulna persi. Item, una ulna cum dimidia panni persi. Item, sex ulne panni. Item<sup>11</sup>, ulne panni. Item, quatuor ulne persi. Item, quatuor ulne. Item, .viii. ulne panni. Item, .i. pecia integra de grosso perso. Item, .xiii. ulne panni persi albi. Item, alia pecia integra de perso. Item, una pecia integra de virido oscuro. Item, .xvii. lintiamina vetera vel nova. Item, quatuor pecie fustanii. Item, .x. ulne grossi panni burratini. Item, quinque ulne panni quasi violete. Item, .x. ulne burratini palpillyery. Item, una sargia virida, una parva bassea, .i. chagna stagni. Item, .i. culcitra pennata de tela rupha. Item, .xx. ulne tele nove. Item, quinque mape nove de opere Lumbardie. Item, una bona culcitra, .i. copertorium panni operatorii. Item, una vetera sargia integra. Item, .vi. faciculi ferri. Item, quatuor falces de Lu[m]bardia ad sequandum prata. Item, .xxxi. berneys ad secundum.

Que predicta tradita fuerunt per inventarium dicto Lafransaz Traccho die qua supra, presentibus Anthonio et Iohanne Traccho fratribus, Iohanne Nebulato-  
ris et me notario infrascripto.

Deinde, anno inditione quibus supra, die XXIX<sup>a</sup> mensis ianuarii, in castro Valerie, in domo viri venerabilis prefati domini Henrici de Blanchis, in presentia et cet., aperta fuit quedam mastra et in eventarium tradita dicto tutori. Infra quam mastram reperta fuerunt que secuntur, et dicto tutori per inventarium tradita ad opus liberorum dicti Bacinodi prout supra.

Videlicet trigintatria lintiamina, .i. mantile de opere Lumbardie, unum mantile et una treychifila de opere Burgondie, .i. magnum rotulum mantilium, .xxx. pecie piastru novi, unus rotulus de trueioz. Item, duo rotuli tele lini circa .lxx. ulne. Item, quinque cifi argentei, una curta pro puerperio. Item, alius rotulus de trueio, due parve stagnee kadrates, quatuor sera ferri, duo lintiamina non cosuta. Item, una stagnea, unus pelvis de lotoni, una pulcra culcitra pennata quam Marguerona de Lana habet in sua custodia.

Ad que ultimo reperta et in inventarium tradita fuerunt testes vocati et rogati, videlicet dictus dominus Henricus, dominus Iacobus deys Verneys rector altaris beati Mychaelis in Valeria et ego Iaquetus de Comba civis sedunensis, auctoritate imperiali notarius publicus, cui preceptum est per me fieri de premissis in inventarium positum ut supra duo publica instrumenta ad opus liberorum dicti Bacinodi, de quibus instrumentis unum custodiat dictus tutor et aliud Anthonius et Io[hannes] Traccho vel dominus Henricus predictus.

<sup>10</sup> Le notaire écrit deux fois *caelini*, une fois *caelinato*, une fois *camelini* et une fois *camelinato*. Nous avons supposé qu'à trois reprises il a oublié l'abréviation, car il nous paraît peu probable qu'il s'agisse de draps dont la couleur rappelle celle du ciel.

<sup>11</sup> Oubli peut-être de la quantité.

## 2. Bacinodus et la famille des Tracho

Le premier membre de la famille des *Tracho*<sup>12</sup> mentionné par les documents valaisans est le père de *Bacinodus*, Jean. Originaire de *Canturio* dans le diocèse de Milan, l'actuelle Cantù, Jean apparaît pour la première fois dans les documents le 2 juillet 1338. Ce jour-là, qualifié de *conductor* et de citoyen de Milan, il loue pour quatre ans — au prix de 40 livres mauricoises par an — la souste de Loèche, les prés et les bâtiments annexes ainsi que les droits de péage aux frères *Uldriodus* et *Nicholetus*, fils de feu Etienne d'Ayent de Loèche, donzel<sup>13</sup>. Il achète ainsi le droit de prélever trois oboles sur chaque balle allant de Lombardie vers la France ou vice-versa, et un denier sur chaque bête de somme<sup>14</sup>. Malgré le prix relativement important de la location, l'investissement dut se révéler rentable. En 1345, en effet, Jean *Tracho* habite toujours la souste de Loèche, ce qui indique qu'en 1342 le contrat avait vraisemblablement été renouvelé<sup>15</sup>. Dès 1346 il se transfère à Sion, où il achète la maison de *Manengoldus de Saxo* et où sa présence est bien attestée jusqu'en avril 1372<sup>16</sup>. Devenu bourgeois de Sion, on le trouve en 1359 agissant au nom de la communauté de Sion avec la charge de procureur et syndic<sup>17</sup>. Il était d'autre part membre de la confrérie du Saint-Esprit, à laquelle il verse 7 sous en 1359 et 3 sous l'année suivante<sup>18</sup>. Jean *Tracho* paraît avoir joui d'un niveau de vie assez confortable. A plusieurs reprises il achète des biens immobiliers aussi bien en Italie<sup>19</sup> qu'en Valais<sup>20</sup>, et un acte de 1364 cite un certain P., dont on précise qu'il est le *famulus* de Jean<sup>21</sup>. A Sion, son activité principale fut vraisemblablement le commerce. En 1366 le lombard *Francisquenus Rogerii* reconnaît lui devoir 21 florins d'or et 5 deniers mauricois pour la vente de certaines marchandises<sup>22</sup>. Ses relations avec la communauté des marchands d'Italie du Nord établis en Valais ont sans doute été assez nombreuses, car on le retrouve assez souvent comme témoin ou fidéjusseur dans des actes concernant des lombards<sup>23</sup>.

<sup>12</sup> L'orthographe du nom varie de manière assez considérable d'un notaire à l'autre : *Tracco*, *Trecco*, *Trechoz*, *Trachoz*, etc. Par commodité, nous utiliserons toujours la forme *Tracho*. Il en va de même avec le nom de *Bacinodus*, qui parfois est écrit *Bacynodus* et parfois « à la française » *Bassinodus*.

<sup>13</sup> La construction de l'ensemble des bâtiments qui forment la souste avait été décidée en 1336, les deux frères s'engageant avec le procureur des marchands de Milan *Bartholomeus de Solario* à bâtir une maison couverte de pierres et pouvant contenir 200 balles de laine. Sur cet aspect voir M.C. DAVISO, « La route du Valais au XIV<sup>e</sup> siècle », *Revue suisse d'histoire*, 1951, p. 558, n. 30.

<sup>14</sup> AEV, fond Ph. Torrenté, ATN 2, pp. 124-6. Le document a été partiellement publié par Gremaud, IV, p. 144, sous le nom de *Johannes Crecho*.

<sup>15</sup> ACS, Min. B 18, p. 174.

<sup>16</sup> ACS, Min. 21, p. 67. Dernière mention : ACS, Min. B 29, pp. 87-8.

<sup>17</sup> Avec Pierre *Magy* et Jean *Cresta*, il est cité dans un acte du 1<sup>er</sup> avril 1369 à l'occasion d'un prêt de 100 florins que le chapitre avait consenti aux bourgeois le 11 avril 1359 (ABS, tir. 127, n. 18).

<sup>18</sup> ABS, tir. 25, n. 86, f. 7r et 20r.

<sup>19</sup> Le 10 juin 1346 il achète à *Porollus Treccoz de Mediolano*, probablement un parent, une maison, deux vignes, deux prés et un bois à Ancillano, Rizago et Solario pour 50 florins d'or (ACS, Min. A 21, p. 67).

<sup>20</sup> Le 22 décembre 1348, achat pour 20 florins d'or d'une maison sise à Sion « versus les *Abandonnaz* », proche d'une maison et d'un jardin qu'il possède déjà (ACS, Min. A 21, pp. 115-6).

<sup>21</sup> ACS, Min. B 33, p. 78.

<sup>22</sup> ACS, Min. B. 33, pp. 228-9.

<sup>23</sup> Voir par exemple ACS, Min. A 21, p. 168; ACS, thèque 54, n. 509/4; ACS, Min. A 31, pp. 197-8; AEV, Min. de Perrod de Saint-Maurice, fond Ph. Torrenté, ATN 3, f. 181r.

Nos sources ne permettent de connaître ni le nom de l'épouse ni le nombre des enfants de Jean *Tracho*. Le seul fils mentionné est en effet *Bacinodus*, qui d'ailleurs apparaît assez rarement dans les documents avant 1370. On retrouve ce dernier la première fois — en tant que témoin — dans un acte du 13 décembre 1352<sup>24</sup>. Quinze ans plus tard, le 27 janvier 1368, il acquitte Antoine de Semelly d'une dette de 40 sous que ce dernier avait contractée envers le père de sa femme<sup>25</sup>. Il est possible que vers 1368-70 il ait repris les affaires de son père, car, dans les années qui suivent, sa présence dans les sources devient moins sporadique. Le 6 août 1370 il achète ainsi deux prés pour 24 livres mauricoises à *Jonolus*, fils de feu *Bonichodus Tancii*, et l'année suivante entre en possession de trois autres prés qui lui sont cédés par Jean *dou Tredo* en échange d'une rente de sept fichelins de seigle que Jean devait chaque année au père de sa femme<sup>26</sup>. En mai 1372 il achète de *Johannodus Rosserii* pour 50 sous «*et pro capucio panni coloris*» un des deux celliers mentionnés dans l'inventaire<sup>27</sup>. L'année suivante, au mois d'avril, il achète de *Mermetus Guersat*, sautier de Sion, une rente annuelle de 16 sous pour 8 livres. Autrement dit, il prête 8 livres au taux d'intérêt — usuel pour ce genre de crédits garantis par des biens immobiliers — de 10% par an<sup>28</sup>. Signalons encore qu'un acte levé le 13 avril 1373 mentionne un *viridarium* appartenant en commun à *Bacinodus* et au lombard *Yaninus Odini*<sup>29</sup>, fils naturel de *Odinus Constancii*<sup>30</sup>.

L'absence d'un inventaire des biens immobiliers empêche de mesurer avec davantage de précision la fortune de *Bacinodus*. On relèvera néanmoins que sa situation économique devait être assez bonne, puisque tous les documents concernant des achats de biens ou des investissements d'argent, alors qu'il n'apparaît nulle part en tant que débiteur ou vendeur.

Notons aussi qu'un acte de 1370 mentionne *Bacinodus* parmi les «*viri discreti*» de la commune de Sion, et que le 13 mai de la même année il figure parmi les citoyens qui se sont portés garants de la paix conclue entre l'évêque et les communautés du Valais<sup>31</sup>.

C'est certainement avant 1363 que *Bacinodus* épousa *Anthonia*, fille de *Guigo Tancii*<sup>32</sup>. Ce dernier, dont l'activité est fort bien attestée, apparaît pour la première fois le 26 avril 1330, lorsqu'il est reçu dans la bourgeoisie de Sion pour la somme de 60 sous<sup>33</sup>. Fils de François *Tancii* et originaire lui aussi de Cantù<sup>34</sup>, il

<sup>24</sup> ACS, Min. B 33, pp. 29-31.

<sup>25</sup> ACS, Min. A 21, p. 199.

<sup>26</sup> ACS, Min. A 32, p. 1; *ibidem*, p. 2.

<sup>27</sup> ACS, Min. A 31, p. 174.

<sup>28</sup> ACS, Min. 32, p. 22.

<sup>29</sup> ACS, Min. A 32, p. 37.

<sup>30</sup> ACS, Min. B 33, p. 133. L'activité de *Odinus Constancii* est bien connue grâce aux nombreux documents qui le mentionnent. Nous nous proposons d'y revenir dans un prochain travail. Pour l'instant, on peut noter qu'il possédait une maison en copropriété avec *Guigo Tancii* (ACS, thèque 75, n. 207).

<sup>31</sup> *Gremaud*, V, pp. 365-66 et pp. 368-70.

<sup>32</sup> *Anthonia* est mentionnée comme femme de *Bacinodus* la première fois le 23 juillet 1363 (ABS, tir. 164, n. 72). Elle l'est toujours le 27 janvier 1368 (ACS, Min. A 21, p. 199).

<sup>33</sup> AEV, fond Ph. Torrenté, ATN 2, p. 18; éd. *Gremaud*, III, pp. 564-65.

<sup>34</sup> ACS, Min. B 6, p. 20. Les *Tancii* établis en Valais entretenaient peut-être des relations de parenté avec les *Tanzi* de Milan, une des plus grandes familles de futainiers.



s'était marié deux fois et avait conçu au moins deux filles hors mariage. De son premier mariage était né *Stephanus*, alors qu'*Anthonia* ainsi que peut-être Marguerite étaient vraisemblablement nées de sa deuxième femme, qui s'appelait *Francia*<sup>35</sup>. Il n'est pas exclu que le lit d'*Agnesona* évoqué dans l'inventaire soit celui d'une des deux filles naturelles de *Guigo*, qui s'appelait justement Agnès. Sans entrer dans les détails, on peut noter qu'au cours de sa vie *Guigo* a probablement amassé une fortune assez considérable, puisqu'il achète à plusieurs reprises des maisons, des prés, des champs ou des vignes, et qu'il apparaît assez souvent comme créancier envers des particuliers<sup>36</sup>. Dans son testament, qui ne nous est parvenu que sous forme de brouillon et sans date, il avait nommé héritiers universels son fils Étienne et les enfants nés de sa deuxième femme<sup>37</sup>. Mais il est probable qu'à sa mort le fils était déjà décédé, puisque c'est la femme de *Bacinodus* qui est toujours qualifiée d'héritière universelle de *Guigo*<sup>38</sup>. La mort de *Guigo* eut lieu entre juillet 1349 et février 1350<sup>39</sup>, peut-être à la suite de l'épidémie de peste qui frappa Sion de plein fouet dès juillet 1349<sup>40</sup>. Selon une coutume assez diffusée, sa femme *Francia* se remaria d'ailleurs assez vite, car le 30 octobre 1350 elle est déjà la femme de Perrod de Lausanne<sup>41</sup>.

Le mariage entre *Bacinodus* et *Anthonia* s'explique sans doute par les relations assez étroites existant entre la famille des *Tracho* et les *Tancii*, originaires, comme on l'a vu, de la même région. Lorsque Jean *Tracho* loue la souste de Loèche, *Guigo* est présent en tant que témoin, alors que le frère de ce dernier, *Bonichodus*, apparaît lui aussi souvent dans des actes concernant les *Tracho*<sup>42</sup>. Quoi qu'il en soit, *Anthonia*, tout comme *Bacinodus*, dut mourir assez jeune, car au moment de l'inventaire les enfants nés du couple sont sous la tutelle de *Alafranchoz Tracho*, et ils le sont toujours en mars 1383, lorsque le même *Alafranchoz*, accompagné par *Ambrosius Tracho*, le gérant des biens des enfants, accepte le rachat d'une rente annuelle de 22 sous pour 11 livres<sup>43</sup>. Ce n'est que deux ans plus tard, le 26 septembre 1385, que le fils de *Bacinodus*, Jacques, fait sa première apparition dans un document<sup>44</sup>. Mais on peut se demander si par la suite il ne rentra pas en Italie, car il faut attendre 1401 pour que son nom soit de nouveau cité. Le 20 avril de cette année, *Jacobus* vend en effet tous les biens qu'il possède

<sup>35</sup> Ces informations sont tirées du testament de *Guigo* (ACS, Min. B 6, p. 20). *Anthonia* n'y est pas citée; pour Marguerite, voir ACS, Min. A 39, pp. 24-5.

<sup>36</sup> Voir par exemple ACS, thèque 68, n. 20; Min. B 10, p. 44; Min. B 18, p. 136; Min. A 21, p. 30; Min. A 19, pp. 71-2.

<sup>37</sup> ACS, Min. B 6, p. 20. Il est probable que le testament date du 15 juillet 1349. En effet, dans un cahier réunissant les legs faits à la confrérie du Saint-Esprit de Sion, figure une donation de *Guigo* à celle-ci qui correspond exactement à celle qu'on trouve dans le testament non daté (ABS, tir. 25, n. 3, act. 16).

<sup>38</sup> Voir par exemple ACS, Min. B 29, pp. 87-8 (22 avril 1372): «*Anthonia uxor Bacynodi et filia et heres universalis Guigonis Tancii*».

<sup>39</sup> *Guigo* est toujours vivant le 15 juillet 1349 (ABS, tir. 25, n. 3, act. 16), alors que le vendredi après la Purification de la Vierge de l'année 1350 il est évoqué comme étant disparu (ACS, Min. B 190, rouleau).

<sup>40</sup> Cf. P. DUBUIS, *op. cit.*, t. 1, p. 44.

<sup>41</sup> ACS, Min. A. 11, p. 122.

<sup>42</sup> ACS, Min. B 18, p. 174; ACS, Min. A 32, p. 1; ACS, Min. A 19, pp. 138-9.

<sup>43</sup> ACS, Min. A 32, pp. 70-1.

<sup>44</sup> AEV, AV 2, n. 26.

dans le diocèse de Sion à Antoine *Tracho*, présent à l'inventaire comme témoin avec son frère, pour la somme de 350 florins ducats. La vente est approuvée par sa sœur *Francesia*, femme elle aussi d'un *Tancii*, en l'occurrence *Cherubinus*<sup>45</sup>.

Quant aux autres membres de la famille *Tracho* mentionnés par l'inventaire, le seul sur lequel on possède quelques informations est Antoine. Le 5 janvier 1376, un acte, dont il ne subsiste que les premières lignes, le qualifie de bourgeois de Loèche<sup>46</sup>. Vers la fin du XIV<sup>e</sup> siècle, ou au début du XV<sup>e</sup>, peut-être après avoir acheté les biens des enfants de *Bacinodus*, il se transféra à Sion<sup>47</sup>, où il possédait désormais plusieurs immeubles<sup>48</sup>. Quels rapports de parenté entretenait-il avec *Bacinodus* et le tuteur des enfants de ce dernier, *Alafranchoz*? Les sources que nous avons consultées ne le disent pas. La seule certitude est que son frère s'appelait Jean. Il s'agit, peut-être, du même Jean *Tracho* qu'on trouve comme fidéjusseur dans un acte levé à Loèche en 1385<sup>49</sup>, et quatre ans plus tard comme acheteur d'une rente annuelle de 10 sous mauricois pour le prix de 16 florins<sup>50</sup>. Les deux textes le présentent comme fils de *Franchodus* ou *Francholus*, mais rien ne permet d'identifier ce dernier personnage avec le tuteur cité par l'inventaire<sup>51</sup>.

### 3. La maison et les objets de la vie quotidienne

#### A. La maison

Dans l'état actuel des recherches, il est difficile de reconstituer la topographie précise de Sion à l'époque médiévale. Grâce aux travaux de F.-O. Dubuis et A. Lugon<sup>52</sup>, il est cependant possible de localiser quelques-unes des demeures des *Tracho* et, d'une manière plus approximative, celle de *Bacinodus*.

Comme on l'a vu, Jean *Tracho* habitait une maison qui avait appartenu à *Manengoldus de Saxo*, qui se trouvait in «*vico Prati*», c'est-à-dire dans le quartier de Pratifori. La maison<sup>53</sup>, qui donnait sur l'actuelle rue de Conthey, n'était pas loin

<sup>45</sup> ACS, Min. A 44, p. 9.

<sup>46</sup> ACS, Min. A 39, p. 6.

<sup>47</sup> En 1401 il est déjà qualifié de *civis sedunensis* (ACS, Min. A 44, p. 9).

<sup>48</sup> Cf. F.-O. DUBUIS et A. LUGON, «Essai de topographie sédunoise. L'îlot sud-est de la rue du Pré (VIII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle) et les origines de la maison Supersaxo (1478-1505)», *Vallesia*, XLI (1986), pp. 335-341 *passim*. En 1434 il est cité comme étant mort (*ibidem*, p. 339).

<sup>49</sup> AEV, AV 2, n. 26. Il s'agit du même acte où apparaît aussi *Jacobus*.

<sup>50</sup> ACS, tir 12, n. 55.

<sup>51</sup> En 1389, *Francholus Trecco (Tracho)* est déjà décédé. Il est possible que le tuteur était le frère de *Bacinodus* et les deux témoins ses enfants. Cependant, la preuve formelle manque. Quant à *Johannes Ryola*, membre de l'importante famille des *Peccolerii*, nous nous permettons de renvoyer à notre prochain travail.

<sup>52</sup> F.-O. DUBUIS, A. LUGON, «Inventaire topographique des maisons de Sion aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles», *Vallesia*, XXXV (1980), pp. 127-436; «Essai de topographie sédunoise...», pp. 309-48.

<sup>53</sup> Selon la numérotation des parcelles utilisée par F.-O. Dubuis et A. Lugon, la maison de Jean *Tracho* = P 12, la saunerie = P 9, la maison de Jean de *Valeria* = P 213 et celle de *Guigo Tancii* = P 313. A noter que la numérotation des parcelles P 12 et P 313 des documents du 31.3.1339 et 19.6.1344 publiés en annexe par ces deux auteurs doit vraisemblablement être inversée, comme le prouve d'ailleurs le document du 30.8.1383 (cf. «Essai de topographie sédunoise...», pp. 336-7).



de la saunerie. Immédiatement à l'ouest se trouvait la maison d'Agnès, veuve de Jean de Valère, suivie par la maison achetée en 1342 par *Guigo Tancii* à Antoine de Champez pour 90 livres mauriçoises<sup>54</sup>. Le 22 juillet 1346, Jean *Tracho* avait permis au boucher Jean *Chevrotin* d'appuyer des poutres à sa maison et de construire un mur pour soutenir un toit. Il est vraisemblable que la maison de Jean *Chevrotin* était sise derrière celle de Jean *Tracho*<sup>55</sup>. Deux ans plus tard, le 22 décembre 1348, Jean avait par ailleurs acheté une autre maison, qui se trouvait peut-être de l'autre côté de l'actuelle rue de Conthey, toute proche d'un jardin qu'il possédait déjà<sup>56</sup>.

Quant à la femme de *Bacinodus*, elle possédait une maison proche des boucheries, qui était située au nord d'une des maisons que *Yaninus Odini* avait héritées de son père<sup>57</sup>, ainsi qu'un *casale domus en Glaviney*, qu'elle loue en 1363 à *Willermodus de Bagnyes*<sup>58</sup>.

Après leur mariage, *Bacinodus* et *Anthonia* s'étaient établis eux aussi dans le quartier de Pratifori. Les documents ne permettent cependant pas de déterminer l'endroit exact où se trouvait leur maison. Mais il est possible que celle-ci faisait partie de l'héritage d'*Anthonia*. Lorsqu'en 1362 *Bacinodus* achète à *Johannodus Rosserii* le cellier que nous avons déjà évoqué, l'acte du notaire Guillaume de *Planis* précise en effet que ce dernier est situé sous l'atelier ou une partie de la maison de *Bacinodus*<sup>59</sup>. Il s'agit sans aucun doute du cellier mentionné dans un acte du 8 juillet 1343 par lequel le même *Johannodus Rosserii* loue à *Guigo Tancii* «*quoddam operatorium in vico Prati in domo dicti Johannodi, et quoddam parvum celarium situm infra dictam domum subtus dictum operatorium*»<sup>60</sup> pour la somme de 7 sous mauriçois par an et une durée de douze ans. Il est donc possible qu'*Anthonia*, après avoir hérité du bail, et avec le concours de son époux, ait progressivement acheté toute la maison<sup>61</sup>. On peut même supposer que le couple

<sup>54</sup> ACS, Min. A 21, p. 9. En 1344 la maison est mentionnée comme appartenant en commun à *Guigo* et à *Odinus Constancii* (cf. F.-O. DUBUIS, A. LUGON, «Essai de topographie sédunoise...», p. 336). Elle passera ensuite à *Perrodus Magy* qui était le père d'Isabelle, laquelle, le 3 juin 1367, avait épousé *Yaninus Odini*, le fils naturel d'*Odinus Constancii* (ACS, thèque 76, n. 11).

<sup>55</sup> ACS, Min. A 21, p. 52.

<sup>56</sup> ACS, Min. A 21, pp. 115-16. Il est difficile de localiser avec précision cette deuxième maison. L'acte notarié dit qu'elle se trouve «*versus les Abandonaz ... juxta domum dicti Johannis emptoris via publica mediante*». La mention *les Abandonaz* semble indiquer le petit chemin qui existait à l'emplacement de l'actuelle rue de Lausanne. Cependant, il est peu probable qu'on doive supposer que Jean possédait une troisième maison dans la partie sud de Pratifori, car, comme le soulignent F.-O. Dubuis et A. Lugon, l'expression *versus les Abandonaz* pouvait aussi désigner la rue du Pré (cf. «Essai de topographie sédunoise...», p. 313, n. 11).

<sup>57</sup> ACS, Min. A 23, p. 406. Pour la localisation des boucheries voir F.-O. DUBUIS, A. LUGON, «Essai de topographie sédunoise...», pp. 312-13.

<sup>58</sup> ABS, tir. 164, n. 72. *Anthonia* accense cette maison pour 20 sous mauriçois de droit d'entrée, un fichelin de seigle et 2 sous mauriçois par an. Glaviney se trouvait au sud de Pratifori, à côté des *Abandonaz*.

<sup>59</sup> «*...quoddam parvum celarium existens desubtus operatorium seu partem domus ipsius Bacinodi*» (ACS, Min. A 31, p. 174).

<sup>60</sup> ACS, Min. A 21, p. 29.

<sup>61</sup> Dans les comptes de *Georgius lumbardus* pour la confrérie du Saint-Esprit de Sion, *Bacinodus* paye, pour les années 1364-66, 7 sous et 6 deniers sur sa maison qui se trouve «*juxta domum Jo. Rossier de Lenz*» (ABS, tir. 25, n. 86, f. 26v). Dans les mêmes comptes, pour la période 1360-1372, il accepte de payer 45 sous sur sa maison «*sita in Vico Prati juxta domum Johannodi Bezotel et domum Perrodi de Valleria ex altera parte et viam publicam intermediam*» (*ibidem*, f. 56r).

avait effectué un certain nombre de travaux dans la maison, et notamment qu'il l'avait agrandie en y ajoutant au moins une chambre<sup>62</sup>.

Bien que sommaire, la description de la maison dans laquelle vivaient *Bacinodus* et sa famille permet de confirmer le niveau de vie relativement élevé des *Tracho*. Construite probablement en dur, du moins jusqu'au premier étage, la maison comprenait deux celliers, un atelier donnant sur la rue, une *stupa*<sup>63</sup>, c'est-à-dire un local chauffé où on cuisinait, on mangeait et on se lavait, quatre chambres à coucher et une *logy*<sup>64</sup>. Il n'est malheureusement pas possible de préciser la disposition des différentes pièces. En supposant toutefois que la *stupa* était au niveau de la rue et que la chambre de *Bacinodus* était celle qui se trouvait immédiatement au-dessus, on peut imaginer que la maison était sur trois étages.

## B. Les objets et le mobilier des chambres

L'essentiel du mobilier des différentes chambres est composé de lits. Au total, l'inventaire en énumère huit. A cela on peut encore ajouter une petite table avec un banc dans la première chambre, un coffre (*mastra*) dans la *logy* et une table pour manger dans la chambre située au-dessus de la *stupa*. Peut-être cette dernière chambre était-elle pourvue d'une cheminée ou d'un foyer, car on y trouve aussi un landier (*landeyr*). Quant à la literie, elle comporte quatre matelas ou couettes fourrés (*culcitra pennata*), trois couvertures en laine (*flasaz*)<sup>65</sup>, deux couvertures en peau d'agneau ou de bélier châtré (*copertoria pellium castronis*), quatre autres couvertures dont on ne précise pas la qualité, trente-deux draps (*lintiamina*) et deux *rolesc*, mot que nous n'avons pas identifié, mais qui pourrait tout simplement désigner des rouleaux d'étoffe servant à la fabrication des draps<sup>66</sup>. Dans la chambre qui ne semble pas utilisée, le notaire a en outre trouvé un matelas ou couette usagé, un autre petit matelas ou couette pour enfant et un récipient à fond plat (*plates*)<sup>67</sup>.

Il est probable que le notaire n'ait pas pris note de tous les menus objets se trouvant dans les chambres, le but des inventaires après décès étant uniquement de préserver ce qui pouvait avoir une certaine valeur. Il est d'autre part étonnant qu'aucun vêtement personnel ne figure dans l'inventaire, ce qui pourrait laisser supposer qu'immédiatement après la mort de *Bacinodus* certains objets avaient été transportés ailleurs. L'absence d'un mobilier important est en revanche assez normale. D'une manière générale, mises à part celles des plus riches, les demeures médiévales sont pauvres en meubles, et lorsqu'il y en a il s'agit presque toujours de quelques arches et parfois d'un banc et d'une table. Si dans la maison d'*Agnes de Vercorena* on trouve ainsi plusieurs meubles (un lit, un banc, une table, un coffre et

<sup>62</sup> Voir la référence dans l'inventaire à la «camera nova».

<sup>63</sup> Sur ce mot voir aussi *infra*, p. 14.

<sup>64</sup> Il est difficile d'établir avec certitude si la *logy* est une loggia ou bien un petit local construit sur les arcades qui bordaient la rue. Le fait qu'on y conserve un coffre avec des nappes et des serviettes suppose que l'endroit était au moins à l'abri des intempéries.

<sup>65</sup> Compte tenu du contexte dans lequel il apparaît, il nous semble probable que le mot *flasaz* soit proche du mot *flaceez*, ou *flacaez*, cité par le *GCGSB*.

<sup>66</sup> Dans le *GPSR* et le *GCGSB* on trouve le mot «rulet», qui désigne un rouleau d'étoffe.

<sup>67</sup> *Agnes de Vercorena* possède 13 draps, 2 matelas ou couettes, 2 oreillers et 2 couvertures; *Warnerus de Luceria* 4 matelas ou couettes, 3 oreillers, 5 couvertures et 5 autres oreillers (*auriliarii*); *Petellinus dou Tyl* 7 draps et 2 couvertures. Les autres inventaires ne signalent pas de lingerie de lit.

une arche), et dans celle de *Warnerus de Luceria* neuf lits, deux arches et « *una magna mensa in nuce* », dans celle de *Martinus Amiczon* il n'y a que deux arches et un banc, alors que *Albertus de Glarey* ne possède que deux arches<sup>68</sup>.

La pauvreté en mobilier de la maison de *Bacinodus* doit donc être estimée à sa juste valeur. En effet, si on est loin des vingt-quatre lits avec matelas et couvertures qu'on trouve dans la maison que *Francesia*, veuve d'un autre membre de la famille des *Tancii*, Jean dit *Curto*, loue en 1337 à deux marchands de Cantù pour 80 florins par an<sup>69</sup>, comparée aux maisons qu'on peut entrevoir grâce aux inventaires récemment publiés par P. Dubuis, celle de *Bacinodus* apparaît comme tout à fait confortable. Si l'on ne prend en considération que les lits, les vingt-cinq inventaires après décès d'Orsières rédigés entre 1418 et 1457 ne mentionnent en tout et pour tout que deux châlits<sup>70</sup>.

### C. Les objets de la table et de l'alimentation

S'agissant de la maison d'un marchand de tissus, la présence de nappes et de serviettes est d'une certaine manière normale. Le souci de propreté paraît d'ailleurs devenir un peu partout plus important vers la fin du Moyen Âge. Cependant, leur quantité étonne. En effet, le coffre qui est conservé « *en la logy* » ne contient pas moins de onze serviettes (*mape ad manum*) et douze nappes (*mantilia*), destinées sans aucun doute aussi bien à la table qui se trouvait dans une des chambres qu'à celle qui était dans la *stupa*. À titre d'exemple, à Orsières seuls sept inventaires sur vingt-cinq signalent la présence de lingerie de table. En général, il s'agit d'une ou de deux nappes. Le seul inventaire qui en mentionne plusieurs est celui d'une personne qui exerçait probablement la profession d'aubergiste<sup>71</sup>. En Provence, d'après P. Herbeth, un foyer sur cinq seulement possédait plus de deux nappes<sup>72</sup>. En ce qui concerne Sion, *Petellinus dou Tyl* possédait deux nappes, et *Warnerus de Luceria* dix.

La vaisselle de table est elle aussi présente en quantités considérables : deux grands plats, probablement pour servir les mets (*magni platelli*), six plats pour manger (*platella pro mensa*), treize écuelles dont quelques-unes en étain (*scutelle pyastri*<sup>73</sup> seu *stagni*), et douze autres écuelles vraisemblablement d'une autre forme

<sup>68</sup> Aucun meuble n'est cité dans l'inventaire des biens de *Petellinus dou Tyl*.

<sup>69</sup> Minutier de Perrod de Saint-Maurice, AEV, fond Ph. Torrenté, ATN 2, p. 115. Il est fort probable que le nombre important de lits s'explique par le fait que la maison servait d'auberge pour les marchands de passage.

<sup>70</sup> P. DUBUIS, *op. cit.*, t. 2, pp. 167 et 177. Compte tenu du caractère particulier des inventaires concernant Orsières, qui, presque toujours, semblent concerner des personnes de conditions sociales modestes, la comparaison n'a évidemment qu'une valeur très relative.

<sup>71</sup> C'est du moins l'hypothèse de P. DUBUIS, *op. cit.*, t. 2, p. 176.

<sup>72</sup> Cf. G. et H. BRESCH, P. HERBETH, « L'équipement de la cuisine et de la table en Provence et en Sicile (XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles), étude comparée », *Manger et boire au Moyen Âge* (Actes du Colloque de Nice, 15-17 octobre 1982), t. 2, Paris, 1984, p. 53.

<sup>73</sup> Nous n'avons pas pu préciser la signification de ce mot. Le *Du Cange* mentionne le mot *pyaster* qui signifie *bois*, mais il s'agit d'une forme savante et, semble-t-il, peu courante. On pourrait aussi penser au mot *plastre* ou bien au mot italien *piastrella*, qui pourraient suggérer l'idée, qui nous paraît la plus vraisemblable, qu'il s'agit de plats en terre ou en plâtre. L'inventaire cite aussi trente *pecie piastri novi*, ce qui semble indiquer un matériau pouvant être travaillé et donc, peut-être, un métal. À noter qu'en italien le mot *piastra* désigne une plaque de métal.

mais avec la même fonction (*captini seu groletz*<sup>74</sup>). Si la présence d'écuelles est très courante dans les cuisines médiévales, les deux plats collectifs et les six plats individuels indiquent que chez les *Tracho* les manières de table se caractérisaient déjà par un certain raffinement. A Marseille, le *platellus* et le *platus* n'apparaissent respectivement qu'aux XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles, et uniquement dans quelques rares inventaires. Ce qui domine est en effet l'écuelle, accompagnée par le tailloir semi-collectif<sup>75</sup>. A Orsières, trois inventaires mentionnent les écuelles et un seul les plats<sup>76</sup>. Notons encore que notre inventaire ne mentionne ni fourchettes ni couteaux, ce qui est loin d'être exceptionnel<sup>77</sup>.

Si le notaire ne s'attarde pas à décrire la cheminée, parce qu'elle était sans aucun doute construite en dur, il mentionne en revanche plusieurs objets qui s'y rattachent. Il signale ainsi le grand trépied en fer qui permettait de soutenir les récipients (*trepeyr*), le landier pour maintenir les bûches, deux autres petits landiers en fer — vraisemblablement des chenets<sup>78</sup> —, deux petites crémaillères en fer (*quoquipendia*), une pince à feu (*molites seu blocesz*) et deux pelles pour la cheminée (*pales*). Le tout laisse supposer une cheminée de grandes dimensions presque certainement appliquée à un des murs de la *stupa*.

Parmi les ustensiles de cuisson, ceux qui permettent d'apprêter des mets directement à la braise ou à la flamme sont totalement absents à Orsières et assez rares en Provence. Chez les *Tracho*, en revanche, on trouve aussi bien la grande et la petite broche en fer (*veruca ferri*) que le gril (*grelly*). Quant à la *gratiroula*, qu'on retrouve aussi dans la maison de *Warnerus de Luceria*, il pourrait s'agir soit d'un autre gril, soit, peut-être, d'une râpe<sup>79</sup>. Enfin, l'inventaire mentionne l'indispensable lèchefrite en fer (*lechy ferrea*), qui servait à recueillir le jus de la viande rôtie.

En ce qui concerne les récipients pour la cuisson des liquides, le notaire signale un pot en cuivre à chauffer — ou une marmite —, avec peut-être son couvercle (*potz eschoudyour cupri cum coperto*<sup>80</sup>), deux chaudrons ou chaudières (*calderie*) de dimensions différentes<sup>81</sup> et deux casseroles (*cassesz*)<sup>82</sup>. Les ustensiles de cuisson qui demandent à être graissés avant leur utilisation sont eux aussi bien

<sup>74</sup> Dans l'inventaire d'*Agnes de Vercorena*, le mot *grolet* est utilisé comme synonyme d'écuelle.

<sup>75</sup> P. HERBETH, « Les ustensiles de cuisine en Provence médiévale (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles) », *Médiévales*, 5 (1983), p. 92.

<sup>76</sup> P. DUBUIS, *op. cit.*, t. 2, pp. 176 et 184.

<sup>77</sup> Aucun couvert n'est signalé à Orsières. En Provence on ne signale des couteaux que dans cinq maisons. Pour Sion voir cependant le tableau 1.

<sup>78</sup> Les chenets et les landiers sont souvent confondus dans les inventaires (cf. R. LECOP, *Les objets de la vie domestique. Ustensiles en fer de la cuisine et du foyer des origines au XIX<sup>e</sup> siècle*, Berger-Levrault, 1979, p. 62).

<sup>79</sup> Précisons que dans le *Du Cange* on trouve le mot « gratiroula » qui désigne une arme. Compte tenu de la place où le mot *gratiroula* apparaît dans les deux inventaires, il nous semble cependant plus plausible de penser à un ustensile de cuisine.

<sup>80</sup> Le notaire a écrit *copto*, qui pourrait à la limite renvoyer au mot « cop », c'est-à-dire coupe ou écuelle à boire. Il nous semble cependant plus raisonnable, compte tenu de l'utilisation du *potz eschoudyour*, de supposer que le notaire a tout simplement oublié le signe d'abréviation.

<sup>81</sup> Il s'agit probablement de chaudières assez grandes, car une contient deux seaux (*sitillas*), alors que l'autre un. Nous n'avons pas pu retrouver à quoi correspond le seau en tant qu'unité de mesure.

<sup>82</sup> Le mot *casse* peut indiquer aussi bien une casserole qu'une poêle (cf. *GCGSB*, p. 349). Cependant, puisque les poêles sont citées aussi à d'autres endroits de l'inventaire, nous pensons qu'il désigne ici plutôt la casserole.

représentés: une grande poêle en cuivre (*magna patella*), probablement à longue queue, un poêlon (*parva patella*) et trois poêles *freytuyeres*, c'est-à-dire pour frire. Signalons aussi que l'inventaire mentionne quelques ustensiles de cuisine: trois louches (*poches*), dont une percée de trous, une palette (*paleta*), un *crostyour*, mot dont la signification reste obscure mais qui semble désigner un ustensile en fer utilisé pour la cuisson<sup>83</sup>, deux mortiers (*morteyrs*), un instrument pour sortir la viande de la marmite (*crulyon*)<sup>84</sup>, une hache de boucher (*securim macelli*) et deux *cosz* en cuivre pour mesurer le vin, vraisemblablement des petites caques. Dans la maison ou la *stupa*, le notaire a en outre trouvé plusieurs récipients pour liquides, parmi lesquels on peut mentionner deux bassines pour se raser (*basynz ad barbandum*), une grande outre en cuir (*magna butilly*), huit channes en étain (*stagnee seu chanes*) et un autre pot en laiton (*potz*). D'autres récipients servent en revanche à la conservation des denrées alimentaires, comme les sept *olle* qui contiennent du mouton, ou les dix tonneaux de différentes tailles (*dolia*) déposés dans les celliers, et dont six semblent être pleins et contenir un peu plus de cinq muids de vin, ce qui est tout de même une quantité relativement considérable<sup>85</sup>.

Sans relever une fois de plus les différences avec les inventaires d'Orsières ou de Provence, il importe cependant de souligner que l'équipement de la cuisine des *Tracho* est fort complet. Il suffit, pour s'en rendre compte, de regarder le tableau suivant, qui permet de comparer l'ensemble des instruments de la cuisine et des objets de la cheminée retrouvés dans la maison de *Warnerus de Luceria* avec ceux signalés par les autres inventaires<sup>86</sup>.

<sup>83</sup> L'étymologie du mot semble renvoyer à l'idée de croûte. S'agit-il d'un ustensile servant à la cuisson des galettes? Dans le *GCGSB* la signification du mot *crotyer* n'a pas pu être précisée.

<sup>84</sup> D'après le *GCGSB*, le *crulyon* pourrait aussi être un tisonnier.

<sup>85</sup> Le muid de vin vaut 12 setiers (cf. *GCGSB*), et on peut l'estimer, selon P. Dubuis, à environ 300 litres.

<sup>86</sup> Nous avons pris comme base l'inventaire de *Warnerus*, car il est parfois difficile d'établir si tel ou tel autre objet fait ou non partie de l'équipement de la cuisine. Nous avons cependant fait une exception pour les écuelles, car un des inventaires ne distingue pas entre écuelles et tailloirs.

**Tableau 1:**  
**Les objets de la cuisine et de la cheminée dans six inventaires valaisans**

Objet	1358	1361	1366	1376	1380	1381
poêle/casserole	2	2	1	7	3	1
chauderon	4	1	1	2	4	1
broche	–	–	–	2	2	–
<i>gratiroula</i>	–	–	–	1	1	–
lèche-frite	–	–	–	1	1	–
plat	2 <sup>87</sup>	–	–	8	3	–
écuelle	7	16 <sup>88</sup>	–	13	–	–
<i>grolez</i> /tailloir	4	–	–	12	6	–
pot <sup>89</sup>	–	13	–	8	4	–
couteau	–	4	–	–	6	–
louche	–	–	–	3	3	–
<i>crulyon</i>	–	–	–	1	1	–
spatule	–	–	–	1	1	–
<i>crostyour</i>	–	–	–	1	1	–
crémaillère	1	1	–	2	4	–
trépied	–	–	–	1	1	–
chenet/landier	–	2	–	4	2	–
pince à feu	–	–	–	1	1	–
pelle à feu	–	–	–	2	1	–

1358 = *Petellinus dou Tyl*; 1361 = *Agnes de Vercorena de Bonis*; 1366 = *Martinus Amiczon*; 1376 = *Bacinodus Tracho*; 1380 = *Warnerus de Luceria*; 1381 = *Albertus de Glarey*.

Comme c'est souvent le cas, le notaire n'a pas cru nécessaire de noter les réserves alimentaires courantes, telles que les graisses, le sel, le poivre, les épices<sup>90</sup>, etc. Il est donc difficile de se faire une idée des habitudes alimentaires de la famille. La présence d'ustensiles permettant différentes formes de cuisson laisse cependant supposer que l'alimentation quotidienne des *Tracho* était probablement assez

<sup>87</sup> Les deux *platellae* appartiennent à la femme de Jean de Platea, mais se trouvent dans la maison de *Petellinus*.

<sup>88</sup> L'inventaire ne distingue pas entre tailloirs et écuelles («*scutellas tam taillour quam grolez*»).

<sup>89</sup> Il est souvent très difficile de préciser la nature des différents récipients pour liquides. Ici, nous avons pris en considération pour *Agnes de Vercorena* les treize *pot seu doleas magnas* et pour *Bacinodus* et *Warnerus* les channes.

<sup>90</sup> Le seul inventaire qui mentionne quelques épices est celui d'*Agnes de Vercorena*, qui cite, entre autres, du gingembre, du cumin, de la cannelle, du poivre, de la réglisse, etc.



variée, et qu'elle ne se réduisait nullement à la seule soupe ou aux légumes et à la viande bouillis, mais qu'elle comportait aussi des mets frits ou grillés et de la viande à la broche. Les réserves de vin, tout comme l'abondante lingerie de table, confirment par ailleurs que la famille jouissait d'un niveau de vie assez élevé.

Reste un problème que nous avons jusqu'ici occulté de manière quelque peu arbitraire: la présence d'un équipement de cuisine important, d'une vaisselle abondante et de réserves de vin considérables, n'est-elle pas la conséquence du fait que *Bacinodus*, outre son activité de marchand, tenait aussi une table d'auberge<sup>91</sup>? La question est d'autant plus légitime que l'inventaire mentionne aussi la *stupa*, mot qui pourrait désigner un local où on se réunissait pour boire ou manger. Malheureusement, la question doit rester sans réponse. D'une part, parce que le mot *stupa* est utilisé aussi dans l'inventaire de *Warnerus de Luceria*, qui ne paraît pas disposer d'un nombre suffisant de plats ou de pots pour tenir table d'auberge. D'autre part, parce que la quantité d'écuelles ou de tailloirs dont fait état l'inventaire de *Bacinodus* n'est pas très supérieure à celle qu'on trouve par exemple dans la maison d'*Agnes de Vercorena*.

Il serait hasardeux d'essayer de pousser plus loin les observations que nous venons de formuler. Seule l'étude d'un nombre plus important d'inventaires — établis aussi bien en milieu urbain qu'en milieu rural — permettrait en effet d'aboutir à des résultats moins incertains, et notamment de mesurer avec davantage de précision le niveau de vie des *Tracho* par rapport à l'ensemble de la population.

#### D. Les autres objets

*Bacinodus* possédait sans doute un cheval, car l'inventaire mentionne dans une des chambres une selle de cheval (*sala roncini*), une arche pour l'avoine<sup>92</sup> dans la *stupa* et un tonneau pour le char déposé devant un des celliers (*dolium pro curru*). Dans la maison, le notaire signale en outre la présence de quelques outils tels qu'une scie (*ressye*), une houe (*sapaz*), deux haches (*seures*), un ustensile destiné vraisemblablement à couper le bois (*bocheyr*<sup>93</sup>), deux peignes pour le chanvre (*syryesz*), un taraud (*teraroz*) et deux forets (*furestz*). Plus intéressante est en revanche la mention d'un «*roseryo ad faciendum aquam rosarum*», car elle indique l'existence d'une pharmacopée domestique. On attribuait en effet à l'eau de rose plusieurs vertus curatives, et notamment celle de calmer les vomissements et les flux de ventre ou celle de soigner les gencives. On l'utilisait d'ailleurs aussi pour des raisons cosmétiques, en particulier pour fabriquer des onguents destinés au visage ou des collyres pour les yeux. Signalons enfin que *Bacinodus* possédait aussi deux épées (*ensesz*)<sup>94</sup>.

<sup>91</sup> Cette hypothèse nous a été suggérée par M. Pierre Dubuis.

<sup>92</sup> Bien entendu, l'avoine peut servir aussi à l'alimentation de la famille.

<sup>93</sup> Le mot semble renvoyer à «*bochéer*» qui, d'après le *GPSR*, signifie couper le bois.

<sup>94</sup> On trouve, dans l'inventaire, un autre objet qui pourrait être une arme. Il s'agit de l'«*achy ad arma*». Le *DALF* cite le *Commentaire du plaict général de Lausanne* de 1368 qui évoque parmi d'autres armes un «*achit*» (cf. *Documents de la Suisse Romande*, VII, 444). Cependant, il est plus vraisemblable que dans notre cas il s'agisse tout simplement d'une hache à manche long, car *Warnerus* aussi possédait une *achy*, dont on précise qu'elle était celle des charpentiers.

#### 4. La boutique et les marchandises

Située sur une des routes commerciales qui reliaient l'Italie du Nord à la France, la ville de Sion était devenue, dès la fin du XIII<sup>e</sup> siècle et encore plus pendant la première moitié du XIV<sup>e</sup>, un lieu d'établissement pour beaucoup de marchands italiens, dont plusieurs s'étaient orientés vers le commerce des tissus. *Bacinodus* avait sans doute repris la profession de son père, aidé en cela par le fait d'avoir épousé la fille d'un autre marchand. D'après l'inventaire, il semblerait que *Bacinodus* était avant tout un détaillant. Rien, cependant, ne permet d'exclure le fait qu'il ait été actif aussi dans le commerce de transit.

L'équipement de l'*operatorium* paraît avoir été assez rustique, puisque l'inventaire ne cite qu'une balance (*librale cum pertica seu perchia ligni*) et peut être une bâche pour protéger les marchandises<sup>95</sup>. En revanche, la mention de six livres — dont trois concernent les années 1373, 1374 et 1375 — montre que *Bacinodus* tenait une comptabilité annuelle de ses affaires. Comme la plupart des petits marchands de son temps, il n'était cependant pas spécialisé dans un produit particulier, bien que dans sa boutique les tissus semblent avoir été la marchandise la mieux représentée.

##### A. Les tissus

L'inventaire ne mentionne pas le prix des différentes pièces de tissu qu'il énumère, ce qui empêche de se faire une idée un peu plus précise de la qualité et de la quantité des marchandises. En outre, en l'état actuel des recherches, il est difficile de connaître la valeur exacte des unités de mesure utilisées en Valais, qu'il s'agisse de l'aune<sup>96</sup>, du *tier*, du *quart* ou de la *pecia*. Quoi qu'il en soit, sans être négligeable, le stock de *Bacinodus* ne paraît pas avoir été particulièrement important. Sans prendre en considération les marchandises vendues à la pièce, l'inventaire signale en tout 5 rouleaux<sup>97</sup> et environ 18 pièces et 215 aunes de tissus.

Bien entendu, la laine est incontestablement la matière première dominante. Les fibres végétales sont cependant loin d'être absentes. À côté de draps mixtes, c'est-à-dire en chanvre et laine, on trouve en effet aussi bien des tissus uniquement en chanvre et d'autres entièrement en lin. Quant aux différents types de draps vendus par *Bacinodus*, on peut noter que ce sont principalement les qualités les plus courantes et les moins chères qui sont présentes en quantité. L'inventaire mentionne surtout des perses ou des gros perses, des futaines, des serges, des

<sup>95</sup> Il s'agit du *copertorium panni operatorii*. Il est vrai qu'on pourrait aussi penser qu'il s'agit d'un drap fabriqué dans l'*operatorium* même. Il n'y a toutefois dans l'inventaire aucun indice permettant de supposer une quelconque activité artisanale, aucune matière première textile n'y figurant.

<sup>96</sup> On peut néanmoins supposer que l'aune vaut à peu près 120 centimètres. Le *tier* et le *quart* sont vraisemblablement des sous-multiples de l'aune.

<sup>97</sup> Les deux rouleaux en toile de lin sont estimés ensemble à environ 70 aunes.

burels ou bures<sup>98</sup> et peut-être des cagnets<sup>99</sup>. Il s'agit, sans aucun doute, des produits les mieux vendus sur le marché sédunois. L'inventaire d'*Agnes de Vercorena*, le seul à faire état des tissus et des vêtements retrouvés dans la maison, signale entre autres trois aunes de toile «percy»<sup>100</sup>, alors que la qualité du tissu des capuchons, des tuniques ou des surtuniques n'est jamais précisée. À côté des draps de moindre valeur, *Bacinodus* vendait aussi des étoffes plus chères: on trouve en effet dans le stock des camelins, des draps d'Ypres et de Bruxelles — dont le prix était généralement assez élevé —, une *treychifila* de Bourgogne<sup>101</sup>, et peut-être aussi de la brunette, un drap de bonne qualité très souvent teint en bleu très foncé<sup>102</sup>.

Parmi les produits finis, on peut relever la présence de trois *gypons*, à savoir des tuniques à manches pour homme, de quelques matelas ou couettes, d'une quantité assez considérable de nappes, et de plusieurs draps de lit aussi bien neufs qu'usagés.

La plupart des produits dont on mentionne l'origine géographique proviennent soit d'Italie soit de France. Il est donc vraisemblable que les marchands sédunois n'allaient pas chercher leurs marchandises très loin, mais se contentaient d'acheter à Sion même une partie des tissus qui transitaient par le Valais. On notera aussi que la production locale est presque totalement absente, l'inventaire ne citant qu'une seule serge d'origine valaisanne<sup>103</sup>. Il est vrai que l'artisanat textile n'était peut-être pas très important dans le Valais du XIV<sup>e</sup> siècle<sup>104</sup>. Mais il se pourrait aussi que le marché n'intervenait que de manière partielle dans l'écoulement de ce type de produits, et que sur le marché «urbain» de Sion les tissus de cette qualité n'étaient pas très recherchés. Dans les inventaires d'Orsières ils sont en effet relativement bien représentés, ce qui montre qu'ils étaient souvent fabriqués à la maison.

<sup>98</sup> Nous n'avons pas pu préciser la nature des dix aunes de *burratini palpillyery*. En ancien français, le mot «parpeillonner» signifie couvrir d'ornements bigarrés, ce qui pourrait faire penser à des draps teints de manière non uniforme. Le glossaire établi par J.-M. Richard concernant les comptes de Mahaut d'Artois mentionne le drap «papilloné» et précise: «sans doute papeloné, à dessin d'écaillés posées régulièrement par rangées» (*Une petite-nièce de Saint Louis, Mahaut comtesse d'Artois et de Bourgogne [1302-1329]*, Paris, 1887, p. 428). Je remercie le prof. R. Delort de m'avoir signalé cette référence.

<sup>99</sup> Difficile, une fois de plus, de décider si la pièce et la demi-pièce «de cainna» sont des cagnets, c'est-à-dire des petits draps de laine non teinte blanche ou noire, ou bien des draps «cain», à savoir gris cendrés.

<sup>100</sup> Impossible de savoir si le mot désigne ici la qualité ou la couleur bleu-vert.

<sup>101</sup> Il s'agit vraisemblablement d'un filé de lin, produit que la Bourgogne exportait surtout dans le bassin méditerranéen.

<sup>102</sup> Cf. G. DE POERCK, *La draperie médiévale en Flandre et en Artois; techniques et terminologie*, t. 2, Bruges, 1951, p. 28, n. 130.

<sup>103</sup> Voir cependant *supra*, p. 15, n. 95.

<sup>104</sup> Voir à ce propos les observations de P. DUBUIS, *op. cit.*, t.1, pp. 258-9. Il faut cependant souligner que dans les comptes du châtelain d'Annecy de 1325-28 et de 1335-36 on trouve des achats de tissus valaisans (cf. P. Duparc, *Le Comté de Genève, IV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle*, Genève, 1955, p. 555, n. 2).

**Tableau 2: L'origine géographique des tissus**

quantité	qualité/nature	provenance
6,5 aunes	drap pers	Milan
5	nappes	Lombardie
1	nappe	Lombardie
1	serge de laine et chanvre	Valais
2 aunes et 2/3	serge	France
1,5 aunes	pers camelin	France
1 pièce	drap	France
14 aunes	drap	Ypres
1	nappe	Bourgogne
1	<i>treychifila</i>	Bourgogne
12 aunes	—	Bruxelles

Quant aux couleurs, l'inventaire cite surtout des tissus blancs, violets, verts, rouges et peut-être une serge teinte en bleu. Ces données sont cependant insuffisantes pour se faire une idée même approximative des goûts des acheteurs pour ce qui est des tissus teints. L'absence d'indications explicites concernant des draps ou des étoffes gris ou bruns semble par ailleurs indiquer que l'attention du notaire a peut-être été attirée surtout par les couleurs les moins courantes. Il faut cependant remarquer que certains draps sont qualifiés de *talneyr* ou *quasi talneyr*, ce qui pourrait signifier tannés, c'est-à-dire d'un brun plus ou moins foncé<sup>105</sup>.

**Tableau 3: Les couleurs des tissus**

quantité	qualité/nature	couleur
1 <i>quart</i>	pers	blanc
1/2 <i>quart</i>	pers	blanc
1 <i>quart</i>	burel	blanc
15,5 aunes	burel	blanc
14 aunes	pers	blanc
1	serge	vert
1 pièce	drap	vert
1 pièce	—	vert foncé
1/5 aune	—	violet
5 aunes	drap	violet
1 pièce	camelin	rouge
1 matelas/couette	toile	rouge <sup>106</sup>
1/2 <i>quart</i>	serge brunette	bleu ? <sup>107</sup>

## B. Les autres marchandises

Marchand de tissus, *Bacinodus* n'hésitait pas à proposer à ses clients aussi des produits alimentaires. C'est du moins ce que laisse supposer la présence de la grande marmite contenant de la viande de bœuf et de *castronis*. Cependant, ce sont surtout les objets métalliques qui sont les plus nombreux. On peut ainsi constater que *Bacinodus* vendait aussi des récipients en étain (*stagnee*), en laiton (*pelvis*) ou en bois<sup>105</sup> (*bassea*) et des outils destinés aux paysans, tels que des faux de Lombardie (*falces*) ou des faucilles (*berneys*). À côté de dix paires d'étriers (*paria calcarium*) et d'une arbalète (*balista*), l'inventaire mentionne encore six petits marteaux pour ferrer les chevaux (*marteleli ad ferrandum runcinos*), cinq gobelets ou coupes vraisemblablement argentés (*cifi argentei*) ainsi que des produits destinés aux charpentiers : des clous pour les toits, trois gros clous (*taches*), un grand gond en fer (*gonz ferri*), quatre serrures (*sere*) ainsi que six fagots de fer. Une fois encore, on peut souligner qu'il s'agit de marchandises dont la valeur n'est pas très élevée et qu'aucun objet véritablement précieux n'est cité dans l'inventaire. Relevons aussi qu'il est impossible de savoir avec précision quels sont les objets effectivement destinés à la vente et lesquels faisaient en revanche partie de l'équipement domestique.

## 5. Conclusion

Au terme de cette lecture de l'inventaire des biens de *Bacinodus Tracho* il serait un peu prétentieux de vouloir présenter des conclusions, ne serait-ce que partielles. En fait, force est de constater que notre compréhension des documents de cette nature demeure somme toute assez limitée. Même lorsqu'on arrive à surmonter les problèmes de vocabulaire et à comprendre quels sont les objets que les mots utilisés par le notaire désignent, il n'en reste pas moins que ces mêmes objets demeurent en partie mystérieux, leur forme exacte, leur poids et leur utilisation précise nous étant bien souvent inconnus. Pour ce qui est des marchandises de la boutique, notre inventaire ne fournit que des informations fragmentaires quant à l'origine des produits, la couleur des étoffes ou l'ordre de grandeur du stock. De plus, il ne permet de connaître ni le volume des affaires de *Bacinodus* ni, par ailleurs, les goûts de ses clients. Enfin, il convient aussi de souligner qu'il est difficile de savoir si le niveau de vie somme toute assez élevé des *Tracho* était dû

<sup>105</sup> Le drap «*tanney*» est un drap ordinairement brun.

<sup>106</sup> Le notaire désigne le rouge par deux mots différents : «*rubeus*» et «*ruphus*». Mais rien ne permet de connaître la différence de tonalité qui existe entre les deux rouges.

<sup>107</sup> Le texte dit «*sargy bruneta*». La *bruneta*, comme on l'a dit, est un beau lainage teint en général en bleu. Il se pourrait, cependant, qu'ici *bruneta* indique la couleur de la serge.

<sup>108</sup> Généralement, la *bassea* est un vase en bois qui contient une demi-charge de vendange. Il est cependant impossible de dire si dans ce cas il s'agit vraiment d'un récipient en bois.

principalement à la bonne marche des affaires ou bien s'il était la conséquence des différents héritages dont la famille avait pu bénéficier.

Autre problème en suspens, celui de la valeur des marchandises commercialisées par *Bacinodus*. L'histoire des prix à Sion au XIV<sup>e</sup> siècle, et en général en Valais, reste en grande partie à faire. Grâce à l'abondance des sources, nous pensons qu'il serait sans doute possible de construire des séries assez complètes pour les denrées alimentaires telles que le seigle, le blé, l'avoine, le vin, etc. Les comptes du Chapitre, de la confrérie du Saint-Esprit, du péage de Sion, de la réfection du pont sur le Rhône ou de la cathédrale, ou encore les dépenses personnelles dont le souvenir a été gardé par certains notaires dans leurs minutes, permettraient par ailleurs d'observer les prix d'une palette de produits assez considérable à différentes époques. Ainsi, par exemple, en 1359, douze écuelles et deux louches sont payées 10 sous et 3 deniers<sup>109</sup>; en 1362, une tunique est estimée à 3 florins de bon poids<sup>110</sup>; en 1364, 40 000 clous pour le toit de la cathédrale coûtent 10 florins<sup>111</sup>; vers 1380, un chapeau est payé 7 sous<sup>112</sup>; en 1384, une livre de fer vaut 3 sous et une obole<sup>113</sup>; entre 1379 et 1384, le salaire annuel des *pedagiatores* de Sion s'élève à 60 sous<sup>114</sup>, etc. On pourrait, bien entendu, multiplier les exemples à loisir, mais, une fois encore, seule l'exploitation systématique de toutes les données à disposition permettrait d'avoir, du moins en partie, une vision cohérente des prix et des salaires. Pour l'instant, il faut se contenter d'observer que l'inventaire de *Bacinodus* laisse entrevoir l'existence à Sion d'un marché régional et d'une clientèle aux goûts assez variés, pouvant parfois disposer de sommes suffisantes pour s'acheter des draps de bonne qualité ou plus modestement des outils en fer destinés à l'agriculture et à l'artisanat.

<sup>109</sup> ABS, tir. 25, n. 86, f. 16v.

<sup>110</sup> ABS, tir. 72, n. 1.

<sup>111</sup> Cf. P. DUBUIS, «Documents relatifs à la cathédrale de Sion au Moyen Age», *Vallesia*, XXXIV (1979), p. 154.

<sup>112</sup> ACV, Min. B 33, p. 166.

<sup>113</sup> AEV, Donum Genavense, n. 94.

<sup>114</sup> ABS, tir. 127, n. 7.